

RIFLESSI

DESIGNED AND MADE IN ITALY



ISCHIA
SMACCHIA

CATEGORIA B

www.riflessi.it



La protezione speciale SMACCHIA consente una pulizia facile e veloce della maggior parte delle macchie di ogni giorno

(caffè, vino, succhi di frutta, ketchup, gelati, penna a sfera per inchiostri privi di alcol)

SMACCHIA special protection enables simple and quick cleaning of most everyday stains

(coffee, wine, juice, ketchup, ice cream, a ballpoint pen, does not apply to pens with alcohol-based filler)



Quando involontariamente un liquido si versa assorbire immediatamente con il tocco leggero di un asciugamano di carta. Voltare più volte o cambiare un buon tovagliolo di carta assorbente pulito in modo che la macchia non si trasferisca nel tessuto.

When undesired liquid is spilled, immediately soak it up by lightly touching it with a paper towel. Turn around a clean, good absorbent paper towel several times or replace it so that the stain is not transferred back to the fabric.



Con sostanze più dense come la passata di pomodoro dapprima con un cucchiaino rimuovere accuratamente dalla superficie la maggior parte della sostanza. Quindi utilizzare una spugna umida e pulire i resti della macchia con delicati movimenti circolari.

In case of denser substances, for example tomato pulp, first carefully remove the greater part of the substance from the surface with a tablespoon. Then use a clean damp sponge and clean the remains of the stain with slight circular movements.



Quindi assorbire con un buon tovagliolo di carta assorbente fino ad asciugare. Ogni volta va utilizzato un tovagliolo di carta pulito! Ripetere se necessario.

Soak up to dry the cleaned area with a well absorbent paper towel. Only use clean paper towels every single time! Repeat the process if necessary.

Se necessario per la pulizia di macchie ostinate utilizzare una soluzione leggera di detergente neutro (es. detergente per piatti).

Provare prima l'effetto pulente in un punto poco visibile.

Dopo la pulizia è necessario lavare con acqua il mezzo pulente e asciugare il punto dove è stata effettuata la pulizia.

Per le macchie ostinate consultare un servizio di pulizia professionale.

If necessary, use a mild neutral detergent solution (e.g. dishwashing agent) to clean stubborn stains.

First try cleaning effect on a less visible part.

After cleaning, it is necessary to wash the detergent with water and dry the cleaned area.

Consult with a professional cleaning service in case of stubborn stains.



H01



H02



H03



H05



H16

H08

H09

H10



H11

H12

H13

H17

H06



H07



H14



H15





SCHEDA TECNICA / TECHNICAL SHEET

Caratteristiche tecniche/Technical details	Unità/Unit	Norma/Thest method	Valori/Limit Value
Peso <i>Weight</i>	gr/m ²	-	520
Altezza <i>Width</i>	cm	-	140
Composizione <i>Composition</i>	-	-	100% PL
Resistenza all'abrasione <i>Abrasion resistance</i>	cicli/cycles	EN ISO 12947-1 EN ISO 12947-2	100.000
Resistenza al pilling <i>Pilling</i>	-	EN ISO 12945-2	5
Resistenza alla luce <i>Colour fastness to light</i>	Method 2	EN ISO 105-B02	>5
Contenuto di coloranti azoici <i>Contain of azo dyes</i>	-	DIN EN 14362-1 DIN EN 14362-3	Non rilevabile
Contenuto di coloranti allergenici <i>Allergy causing dyes</i>	-	DIN 54231	Non rilevabile
Ignifugo <i>Fire retardant</i>	-	DIN EN 1021-1 BS 5852 Source 0	Superato
Resistenza colore all'abrasione <i>Colour fastness to rubbing</i>	-	EN ISO 105-X12	Secco 5 - Umido 4/5
Resistenza alla trazione <i>Tensile strenght</i>	-	EN ISO 13934-1	Ordito 812 N - Trama 1478 N
Resistenza alla lacerazione <i>Tear strenght</i>	-	EN ISO 13937-3	Ordito 67,6 N - Trama 68,9 N
Resistenza allo scorrimento della cucitura <i>Resistance to seam slippage</i>	-	EN ISO 13936-2	Ordito 1mm - Trama 1mm
Protezione tessuto <i>Fabric protection</i>	-	Quick Clean	



RES. ALLA LACERAZIONE
TEAR STRENGTH



FACILE MANUTENZIONE
EASY TO CLEAN



RESISTENZA AL FUOCO
FIRE RESISTANCE



IMPERMEABILITA'
WATERPROOF

AVVERTENZE GENERALI - GENERAL OBSERVATIONS

Protezione speciale SMACCHIA - Special Protection SMACCHIA

La protezione speciale "Smacchia" consente una pulizia facile e veloce della maggior parte delle macchie di ogni giorno (caffè, vino, succhi di frutta, ketchup, gelati, penna a sfera, ecc). I tessuti con il sistema di protezione "Smacchia" hanno ogni fibra circondata da uno strato speciale che agisce come uno scudo invisibile contro le macchie. Anche se la macchia apparentemente penetra nel tessuto, infatti, rimane sulla superficie della fibra e quindi è più facile da pulire. Bastano una spugna pulita e acqua! Quando involontariamente un liquido si versa, assorbire immediatamente con il tocco leggero di un asciugamano di carta. Voltare più volte o cambiare un buon tovagliolo di carta assorbente pulito in modo che la macchia non si trasferisca nel tessuto. Per i materiali più densi come la passata di pomodoro dapprima rimuovere con attenzione dalla superficie la maggior parte della sostanza con un coltello da tavola. Quindi utilizzare una spugna umida e pulire i resti della macchia con delicati movimenti circolari. Quindi assorbire con un buon tovagliolo di carta assorbente fino ad asciugare. Ogni volta va utilizzato un tovagliolo di carta pulito! Ripetere se necessario.

"Smacchia" special protection enables simples and quick cleaning of most everyday stains (coffee, wine, juice, ketchup, ice cream, a ballpoint pen, ecc). Fabrics with "Smacchia" potection system have each fibre surrounded with special layer, wich works as an invisible shield against stains. Although seemingly stain penetrates into the fabric, it in fact remains on the surface of fibres and can therefore be easily cleande. Only with clean sponge and water!

When undesired liquid is spilled, immediately soak it up by lightly touching it with a paper towel. turn around clean, good absorbent paper towel several times or replace it so that the stain is not transferred back to the fabric. In case of denser substances, for example tomato pulp, first carefully remove the greater part of substance from the surface with a steak knife. Then use a clean damp sponge and clean the remains of the stain with slight circular movements.

*Soak up to dryness the cleaned area with good absorbent paper towel. Only use a clean paper towel every time!
Repeat the process, if necessary.*